

Installations- und Bedienungsanleitung Easyclick Fensterkontakt

D

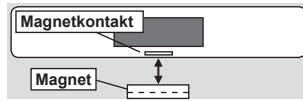


Art. Nr.: 450 FU FK

1. Allgemeines

1.1 Verwendung

Die Fensterkontakte (Sender) gehören zu dem PEHA Funksystem. Die Funkübertragung erfolgt auf der europäisch harmonisierten Frequenz von 868,3 MHz.



Der Fensterkontakt wird zusammen mit Easyclick Empfängern zur Zustandsüberwachung von Fenstern und Türen eingesetzt. Bei Aktivierung seines Magnetkontaktes wird ein Funksignal an Easyclick-Empfänger gesendet.

Die Fensterkontakte müssen auf die Empfänger angelehrt werden. Dazu sind die Bedienungsanleitungen der Empfänger zu beachten. Jeder Fensterkontakt (Sender) kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

Hinweise:

- Die Fensterkontakte sind batterieles und wartungsfrei!
- Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

1.2 Garantiebestimmungen

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. PEHA Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt PEHA, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird PEHA nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

1.3 Entsorgung des Gerätes

Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird!

2. Sicherheit

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten! Es darf nicht in Verbindung mit anderen Geräten verwendet werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- Die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- Der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- Die Bedienungsanleitung des Gerätes.
- Eine Bedienungsanleitung kann nur allgemeine Bestimmungen anführen. Diese sind im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage zu sehen.

3. Technische Daten

Allgemeine Daten

Spannungsversorgung	Solarbetriebener Energiespeicher
Betriebsfrequenz	868,3 MHz
Sendeleistung	10 mW
Umgebungstemperatur	-25 bis +65 °C
Kennzeichnung	CE
Schutzart	IP40

Reichweite in Gebäuden

Mauerwerk	20 m, durch max. 3 Wände
Stahlbeton	10 m, durch max. 1 Wand/Decke
Gipskarton/Holz	30 m, durch max. 5 Wände

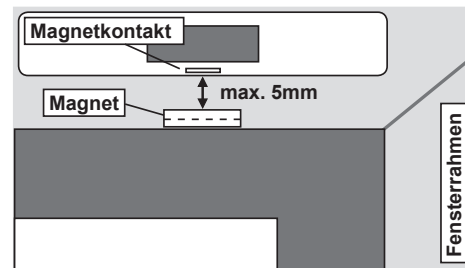
Hinweis: Die Reichweite zwischen Sender und Empfänger nimmt mit zunehmenden Abstand ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite ca. 30m in Gängen u. 100 m in Hallen. Erhöhung der Reichweite durch Easyclick Repeater.

4. Montage und Inbetriebnahme

4.1 Montagehinweise

- Nicht im Freien verwenden (nur in geschlossenen Räumen).
- Den Magnet nicht weiter als 5 mm entfernt vom Magnetkontakt (Einkerbung) des Fensterkontaktes montieren.
- Fensterkontakte NIEMALS in ein Gehäuse aus Metall oder in unmittelbarer Nähe von großen Metallobjekten montieren.
- Eine Montage in Bodennähe oder auf dem Boden ist nicht empfehlenswert.

4.2 Montage



a) Kleben:

- **Klebestreifen** für die Montage auf flachen, glatten Oberflächen (z.B. Fensterrahmen) verwenden. Die Klebestreifen auf der Rückseite der Halteplatte und des Magneten kleben.
- Zusammengesetzten Fensterkontakt und Magneten aufkleben.

b) Schrauben:

- Halteplatte und Magneten als Schablone verwenden und Bohrlöcher markieren.
- Halteplatte und Magnet mit Dübeln und Schrauben (Zubehör) befestigen.
- Fensterkontakt auf die Halteplatte aufrasten.

4.3 Inbetriebnahme

- Montage des Empfängers vornehmen (nur Elektrofachkraft).
- Fensterkontakt auf Empfänger anlernen und Empfänger programmieren (s. dazu Punkt 4.4 und 4.5).
- Fensterkontakt an geeigneter Stelle montieren.

i Hinweis: Die Geräte werden in einem betriebsfertigen Zustand ausgeliefert. Gegebenenfalls muss nach längerer Lagerung der Fensterkontakte in Dunkelheit, der solarbetriebene Energiespeicher aufgeladen werden. In der Regel geschieht dies automatisch während der ersten Betriebsstunden im Tageslicht (s. Punkt 5).

4.4 Fensterkontakt anlernen/löschen



Zum Anlernen oder Löschen auf einen Empfänger wird die Programmiertaste des Fensterkontaktes verwendet. Details zum Anlernen/Löschen werden in der Bedienungsanleitung des verwendeten Easyclick Empfängers beschrieben.

Empfänger	Fensterkontakt anlernen/löschen
Lernmodus aktivieren (Taste LRN)	Programmiertaste 1x betätigen

i Hinweis: Das Anlernen des Fensterkontaktes auf den Empfänger ist auch vor der Montage möglich!

4.5 Einstellung des Easyclick Plus Empfängers

Die Funktion (und deren Parameter) eines Easyclick Plus Empfängers ist für jeden angelernten Fensterkontakt einzustellen.

Empfänger	Erkennung Fensterkontakt	Einstellung des Empfängers
Funktionsprogrammierung aktivieren (Taste LRN)	Fensterkontakt 1x mit Magneten aktivieren (Magnet an Magnetkontakt heranführen)	Fensterkontakt Funktion: 8 oder 9 Parameter: 1 oder 2

- i Hinweise:**
- Der Sitz des Magnetkontaktes ist durch eine Einkerbung am Gehäuse des Fensterkontaktes gekennzeichnet (s. Punkt 4.2).
 - Die Programmierung des Empfängers ist auch vor der Montage möglich!

5. Solar Energiespeicher

Der Fensterkontakt hat einen solarbetriebenen Energiespeicher. Durch den Wegfall austauschbarer Batterien sind die Geräte wartungsfrei und umweltschonend.

Die notwendige Beleuchtungsstärke für einen dauerhaften Betrieb sollte im Tagesmittel 100 lx nicht unterschreiten. Eine Beleuchtungsdauer von 2-3 Stunden bei 100 lx führt zu einer Gangreserve von 14 h in Dunkelheit. Bei höheren Beleuchtungsstärken reduziert sich die Beleuchtungsdauer. Bei aufgeladenem Energiespeicher liegt die Gangreserve der Geräte in Dunkelheit bei ca. 50 Stunden.

6. Störungsdiagnose- /behebung

6.1 Neuanlage oder vorhandene Anlage

- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z.B. Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Funktionieren Fensterkontakt/Empfänger bei reduziertem Abstand, werden sie gestört oder außerhalb des Sendebereichs verwendet.
- Platzierung des Fensterkontaktes an einen günstigeren Ort.

6.2 Reichweiteneinschränkung der Funksignale

- Der Fensterkontakt wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt. Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel. Mindestabstand von 0,5 m einhalten.

6.3 Kontakt

Telefon:..... +49 (0)2351 185-0
 Telefax:..... +49 (0)2351 27666
 Internet:..... www.peha.de/contact.aspx
 E-Mail:..... peha@peha.de

7. Konformitätserklärung

PEHA Easyclick Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS und N verkauft und betrieben werden. Hiermit erklärt PEHA, dass sich der Fensterkontakt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse zu finden: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

Installation and operating instructions
Easyclick window contact

GB

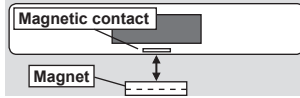


Art. no.: 450 FU FK

1. General

1.1 Application

The window contacts (transmitters) are part of the PEHA radio system. The radio transmission takes place at the European harmonised frequency of 868.3 MHz.



The window contact is used in combination with Easyclick receivers for the surveillance of windows and doors. When its magnetic contact is activated, a radio signal is sent to the Easyclick receiver.

The window contacts must be assigned to the receivers. Therefore, refer to the receivers operating instructions. Every window contact (transmitter) can control an indefinite number of receivers.

Notes:

- The window contacts function without batteries and are maintenance-free!
- Read through the operating instructions carefully before putting the device into service.

1.2 Warranty conditions

These operating instructions are an integral part of both the device and our terms of warranty. They must be handed over to the user. The technical design of the appliance is subject to change without prior notification. PEHA products are manufactured and quality-checked with the latest technology according to applicable national and international regulations. Nevertheless, if a product should exhibit a defect, PEHA warrants to make remedy as follows (regardless of any claims against the dealer to which the end-user may be entitled as a result of the sales transaction):

In the event of a justified and properly-established claim, PEHA shall exercise its prerogative to either repair or replace the defective device. Further claims or liability for consequential damage are explicitly excluded. A justifiable deficiency is one in which the device exhibits a structural, manufacturing, or material defect that makes it unusable or substantially impairs its utility at the time it is turned over to the end-user. The warranty does not apply to natural wear, unintended usage, incorrect connection, device tampering or the effects of external influences.

The warranty period is for 24 months from the date of purchase by the end-user from a dealer and ends not later than 36 months after the device's date of manufacture. German law shall be applicable for the settlement of warranty claims.

1.3 Disposal of the device

The device must be disposed of in compliance with the laws and standards of the country in which it is operated!

2. Safety

This device is only intended to be used for its stated application. Unauthorised conversions, modifications or changes are not permissible! This device may not be used in conjunction with other devices whose operation could present a hazard to persons, animals or property.

The following must be observed:

- Prevailing statutes, standards and regulations.
- State-of-the-art technology at the time of installation.
- The device's operating instructions.
- Operating instructions can only cite general stipulations. These are to be viewed in the context of a specific system.

3. Technical specifications

General data

Power supply	Solar-driven energy storage
Operating frequency	868.3 MHz
Transmission power	10 mW
Operating temperature	-25 to +65°C
Identification	CE
Protection type	IP40
Range in buildings	
Masonry	20m (max. 3 walls)
Reinforced concrete	10m (max. 1 wall/ceiling)
Drywall/wood	30m (max. 5 walls)

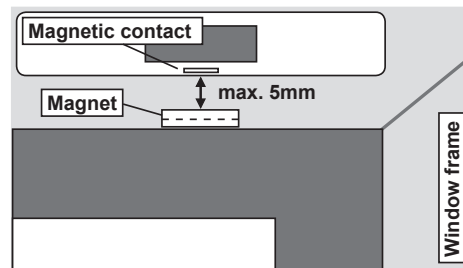
Note: The strength of the radio signal between sender and receiver decreases with increasing distance. The visually unobstructed range is about 30 m in passageways and 100 m in open rooms. The range can be increased through the use of an Easyclick repeater.

4. Mounting and commissioning

4.1 Note on installation

- Do not use in the open (only within closed rooms).
- Do not install the magnet at a distance of more than 5mm from the magnetic contact (indentation).
- Do NEVER install the window contacts within a metal body or in the immediate vicinity of big metal objects.
- An installation near or on the ground is not recommendable.

4.2 Mounting



a) Gluing:

- Use adhesive tape fit for installation on flat and smooth surfaces (f.ex. window frames). Stick the adhesive tape to the back of the mounting plate as well as on the back of the magnet.
- Stick the mounted window contact and the magnet onto the surface.

b) Screws:

- Use the retaining plate and the magnet as a template and mark the drilling holes.
- Fix the retaining plate and the magnet with dowels and screws (supplies).
- Engage window contact onto the retaining plate.

4.3 Commissioning

- Installation of the receiver (only by an electrician).
- Assign window contact to receiver and programm receiver (see therefore point 4.4 and 4.5).
- Install the window contact at a suitable location.

i Note: The devices are delivered ready-to-use. If stored in darkness, the window contacts' solar-driven energy storage might require charging. Normally, this is done automatically during the first operating hours in daylight (see point 5).

4.4 Assigning or deleting window contacts



When assigning or deleting a receiver, the window contact's programming button is used. Details for assigning / deleting are described in the manual of the Easyclick receiver in use.

Receiver	Assign / delete window contact
Activate learn mode (LRN button)	Activate programming button once

i Note: The assignment of a window contact to the receiver is also possible before its installation!

4.5 Easyclick Plus receiver's set-up

The function (and its parameter) of an Easyclick Plus receiver are to be adjusted for every assigned window contact.

Receiver	Window contact detection	Receiver's set-up
Activate function programming (LRN button)	Activate window contact once with magnet (lead magnet to magnetic contact)	Window contact Function: 8 or 9 Parameter: 1 or 2

i Notes:

- The location of the magnetic contact is marked by an indentation in the window contact's body (see point 4.2).
- The programming of the receiver is also possible before the installation!

5. Solar energy storage

The window contact has got a solar-driven energy storage. As they do not use removable batteries, the devices are maintenance free and environmentally friendly.

For permanent operation, the necessary illumination intensity should not fall below a daily average of 100 lx. An illumination duration of 2-3 hours at 100 lx leads to a storage for 14 hours in darkness. In case of higher illumination intensity, the illumination duration is reduced. A full energy storage allows an energy provision in darkness for approx. 50 hours.

6. Troubleshooting & remedies

6.1 New system or existing system

- Check the immediate surroundings of the systems for changes that might cause malfunctions (for example, previously moved metal cabinets, furniture or walls).
- If window contact/receiver work at a closer distance, there either might be interference or the system was used outside the transmission range.
- Placement of the window contact at a more convenient location.

6.2 Radio signal range limitations

- Use of the window contact/receiver in the vicinity of metal objects or materials with metal components. Maintain a distance of at least 10 cm.
- Moist materials.
- Devices which emit high-frequency signals (e.g. audio and video systems, computers, electronic ballasts in lightfixtures). Maintain a distance of at least 0.5 m.

6.3 Contact

Telephone:..... +49 (0)2351 185-0
 Fax:..... +49 (0)2351 27666
 Internet:..... www.peha.de/contact.aspx
 E-mail:..... peha@peha.de

7. Conformity declaration

PEHA products may be sold and operated in EU countries as well as in CH, IS and N. PEHA herewith declares that the window contact (450 FU FK) is in compliance with the fundamental requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive 1999/5/EC. The conformity declaration is available on the Internet at the following address: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

Installatie en bedieningshandleiding
Easyclick venstercontact



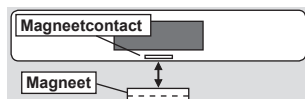
Art. nr.: 450 FU FK

1. Algemeen

1.1 Gebruik

De venstercontact (zender) behoort bij het PEHA Funksysteem.

DE overdracht vindt plaats op grond van de Europese geharmoniseerde frequentie van 868,3 MHz.



Het venstercontact wordt samen met Easyclick-ontvangers ingezet om de toestand van ramen en deuren te bewaken. Bij de activering van het magneetcontact wordt een radiosignaal naar de Easyclick-ontvanger gestuurd. De venstercontact moet hiervoor wel op de ontvanger aangeleerd worden. Hiervoor dient u de handleiding van de desbetreffende ontvanger te raadplegen. Iedere venstercontact (zender) kan een onbegrensd aantal ontvanger aansturen.

Opmerking:

- De venstercontact zijn batterijloos en onderhoudsvrij !
- Voor inbedrijfsname dient u de bedieningshandleiding zorgvuldig door te nemen.

1.2 Garantie bepalingen

Deze bedieningshandleiding is een onderdeel van dit apparaat en de garantie bepalingen. U dient deze aan de eindgebruiker te overhandigen. De technische constructie van dit apparaat kan zich zonder voorafmelding veranderen. PEHA producten zijn met de meest modernste technologie en na de geldende nationale en internationale voorschriften samengesteld en op kwaliteit gecontroleerd. Mocht u desondanks toch nog een defect constateren dan neemt PEHA deze reclamatie via zijn verkooppunt terug mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

In het geval van een gerechtige en rechtvaardige gemaakte aanspraak zal PEHA naar eigen keuze deze reclamatie vergoeden of een functionerend apparaat leveren. Verdere aanspraak en vergoedingen van vervolgschaden zijn uitgesloten. Een gerechtige reclamatie is geldend mits het apparaat bij overdracht aan de eindgebruiker door een constructie-, fabricage-, of materiaalfout onbruikbaar of het gebruik onmogelijk maakt. De kwaliteitsgarantie vervalt bij slijtage door natuurlijk gebruik, verkeerde toepassing, foutief aansluiten, openen van het apparaat of andere externe invloeden. De aanspraak kan na aankoop van maximaal 24 maanden plaats vinden en eindigt maximaal na 36 maanden na fabricage van het apparaat. Op de afwikkeling van de garantie geldt het Duitse recht.

1.3 Toepassing van het apparaat

Voor de behandeling van het apparaat zijn de wetten en normen van het land waar het apparaat geplaatst word van toepassing!

2. Veiligheid

Het apparaat is alleen in deze uitvoering voorgezien. Een eigen ombouw of verandering aan het apparaat is verboden! Dit apparaat mag niet in combinatie met andere apparaten gebruikt worden waardoor enige mogelijkheid voor gevaar voor mensen, dieren of andere toepassingen voor kan komen.

De volgende punten dient men aan te houden:

- De geldende wetten, normen en voorschriften.
- De stand van de techniek ten tijde van installatie.
- De bedieningshandleiding van het apparaat.
- Een bedieningshandleiding kan alleen voor algemene toepassingen gelden. Deze zijn in samenhang van een specifieke toepassing na te zien en dienen gecontroleerd te worden.

3. Technische gegevens

Algemene gegevens

Bedrijfsspanning	Zonne-energieaccumulator
Frequentie	868,3 MHz
Zendvermogen	10 mW
Bedrijfstemperatuur	-25 tot +65°C
Labeling	CE
Beschermingsgraad	IP40

Reikwijdte in gebouwen

Metselwerk	20m, door max. 3 muren
Staalbeton	10m, door max. 1 muur/plafond
Hout en gips	30m, door max. 5 muren

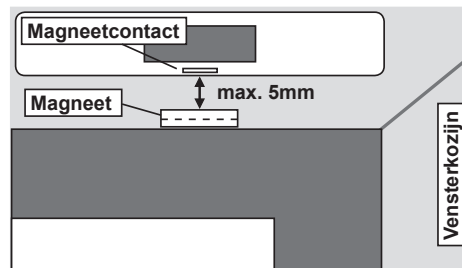
Opmerking: De reikwijdten tussen een zender en ontvanger is afhankelijk van de volgende doorgangen. Bij een niet zichtverbinding bedraagt de reikwijdte 30m in gangen en in hallen ongeveer 100 mtr. Verhoging van deze reikwijdte kan middels toepassing van de Easyclick repeater.

4. Installatie en inbedrijfsname

4.1 Montagetips

- Alleen binnen toe te passen.
- Monteer de magneet niet meer dan 5 mm verwijderd van het magneetcontact (inkerving) van het venstercontact.
- Een wandzender NOOIT in een metalen behuizing plaatsen of in de onmiddellijke nabijheid van grote metalen objecten.
- Ook montage op plinthoogte wordt sterk afgeraden.

4.2 Montage



a) Plakken:

- Plakstrips gebruiken voor de montage op vlakke, gladde oppervlakken (bijv. vensterkozijnen). De plakstrips op de achterzijde van de bevestigingsplaat en magneet plakken.
- Het geassembleerde venstercontact met magneten opplakken.

b) Schroeven:

- De bevestigingsplaat en magneten als sjabloon gebruiken en zo de boorgaten markeren.
- De bevestigingsplaat en magneet met pluggen en schroeven (toebehoren) bevestigen.
- Het venstercontact op de bevestigingsplaat vastklikken.

4.3 Inbedrijfsname

- Montage van de ontvanger (alleen door erkent elektricien).
- Het venstercontact op de ontvanger aanleren en de ontvanger programmeren (zie daarvoor punt 4.4 en 4.5).
- Het venstercontact op een geschikte plaats monteren.

i **Opmerking:** De apparaten worden in bedrijfsklare toestand afgeleverd. Na een langere opslag van de venstercontacten in een donkere ruimte, dient eventueel de zonne-energieaccumulator te worden opgeladen. Doorgaans gebeurt dit automatisch tijdens de eerste bedrijfsuren in het daglicht (zie punt 5).

4.4 Aanleren of wissen van het venstercontact



Om een ontvanger aan te leren of te wissen, wordt de programmeertoets van het venstercontact gebruikt. Details voor het aanleren/wissen vindt u in de bedieningshandleiding van de gebruikte Easyclick-ontvanger.

Ontvanger	Aanleren/wissen van de venstercontact
Leermodus activeren (toets LRN)	Programmeertoets 1x indrukken

i **Opmerking:** Het aanleren van de ontvanger aan het venstercontact is ook vóór de montage mogelijk!

4.5 Instelling van de Easyclick Plus-ontvanger

De werking (en bijbehorende parameters) van een Easyclick Plus-ontvanger dient voor elk aangeleerd venstercontact te worden ingesteld.

Ontvanger	Herkenning venstercontact	Instelling van de ontvanger
Functieprogrammering activeren (toets LRN)	Venstercontact 1x met magneten activeren (magneet in aanraking brengen met magneetcontact)	Venstercontact Functie: 8 of 9 Parameter: 1 of 2

i **Opmerking:**

- De positie van het magneetcontact is gekenmerkt door een inkerving in de kast van het venstercontact (zie punt 4.2).
- De programmering van de ontvanger is ook vóór de montage mogelijk!

5. Zonne-energieaccumulator

Het venstercontact is uitgerust met een zonne-energieaccumulator. Door het wegvallen van vervangbare batterijen zijn de apparaten onderhoudsvrij en milieuvriendelijk.

Voor continu bedrijf volstaat een gemiddelde lichtsterkte van 100 lx per dag. Een belichtingsduur van 2-3 uur bij 100 lx zorgt voor een reserve van 14 h in het donker. Bij een hogere lichtsterkte vermindert de belichtingsduur. Bij een opgeladen energieaccumulator bedraagt de reserve van de apparaten in het donker ca. 50 uur.

6. Storingsdiagnose en oplossingen

6.1 Nieuwe of bestaande installatie

- Controleer op wijzigingen in de ruimtes welke storingen kunnen veroorzaken. (bijv. metalen kasten, meubels of wanden welke verzet zijn)
- Indien de venstercontact / ontvanger op een kort bereik wel werkt dan word deze of gestoord of buiten het zendbereik gebruikt.
- Plaats de venstercontact op een betere plaats.

6.2 Reikwijdtevermindering van funksignalen

- De venstercontact wordt in de nabijheid van metalen geplaatst of in een metalen behuizing geplaatst. U dient minimaal 10 cm uit de buurt van metaal te blijven.
- Vochtigheid in materialen.
- Apparaten die hoogfrequente signalen uitzenden zoals audio-, video apparatuur, computers, EVSA's voor TL verlichting, hier dient u min. 0,5 mtr van vandaan te blijven.

6.3 Contact

Telefoon:..... +31 (0)26 36 875 00
 Fax:..... +31 (0)26 36 875 09
 Internet:..... www.peha-elektro.nl
 Email:..... info.nl@peha.de

7. Conformiteitsverklaring

PEHA producten mogen uitsluitend in de EU landen, CH, IS en N verkocht en gebruikt worden. Hiermee verklaart PEHA dat de venstercontact (450 FU FK) in overeenstemming zijn met de grondliggende voorwaarden en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring is op internet terug te vinden onder het volgende internetadres: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx .

Notice d'installation et d'utilisation
Contact de fenêtre Easyclick

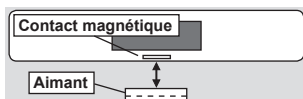


Réf.: 450 FU FK

1. Généralités

1.1 Utilisation

Le contact de fenêtre (émetteur) font partie intégrante du système radio de PEHA. La transmission radio a lieu sur la fréquence 868,3 MHz harmonisée à l'échelle européenne.



Le contact de fenêtre est utilisé avec les récepteurs Easyclick pour contrôler l'état des fenêtres et des portes. Dès que son contact magnétique est activé, un signal radio est transmis au récepteur Easyclick. Les contacts de fenêtre doivent être programmés sur les récepteurs. Il faut, pour cela, tenir compte des modes d'emploi des récepteurs. Chaque le contact de fenêtre (émetteur) peut commander un nombre illimité de récepteurs.

Remarque:

- Les contacts de fenêtre ne nécessitent aucune pile ni aucun entretien!
- Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service.

1.2 Clauses de garantie

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits PEHA sont fabriqués et leur qualité est contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, PEHA s'engage à remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final résultant du contrat de vente vis-à-vis de son revendeur :

En cas de l'exercice d'un droit légitime et régulier, PEHA, à son seul gré, éliminera le défaut de l'appareil ou livrera un appareil sans défaut. Toute revendication allant au-delà et toute demande de réparation de dommages consécutifs est exclue. Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de sa livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou de matière ou si son utilisation pratique est considérablement limitée. La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et elle prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit allemand est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

1.3 Élimination de l'appareil

Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

2. Sécurité

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification par l'utilisateur est interdite ! Ne pas l'utiliser en liaison avec d'autres appareils dont le fonctionnement pourrait mettre en danger les personnes, les animaux ou les biens.

Tenir compte des points suivants :

- Les lois, normes et directives en vigueur.
- Les règles de l'art au moment de l'installation.
- La notice d'utilisation de l'appareil.
- Une notice d'utilisation ne peut donner que des consignes de nature générale. Elles doivent être interprétées dans le contexte d'une installation spécifique.

3. Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Alimentation électrique	
Fréquence de service	868.3 MHz
Puissance d'émission	10 mW
Température de service	de -25 à +65 °C
Labels	CE
Type de protection	IP40

Portée dans les bâtiments

Maçonnerie	20 m, à travers 3 parois au maximum
Béton armé	10 m, à travers 1 paroi/plafond au maximum
Placoplâtre/Bois	30 m, à travers 5 parois au maximum

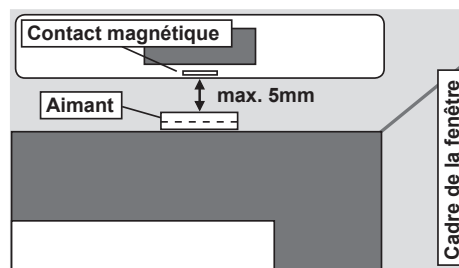
Remarque: La portée entre l'émetteur et le récepteur diminue à mesure que la distance augmente. En cas de liaison à vue, la portée est d'env. 30 m dans des corridors et de 100 m dans des halls. La portée peut être augmentée avec le répéteur Easyclick.

4. Montage et mise en service

4.1 Consignes de montage

- Ne pas utiliser en extérieur (locaux fermés uniquement).
- Poser l'aimant à une distance maximale de 5 mm du contact magnétique (rainure) du contact de fenêtre.
- Ne JAMAIS monter le contact de fenêtre dans un boîtier en métal ou à proximité immédiate d'objets métalliques de grande taille.
- Un montage à proximité du sol ou sur le sol est déconseillé.

4.2 Montage



a) Coller:

- Utiliser des bandes adhésives pour la pose sur des surfaces lisses et planes (par ex. sur un cadre de fenêtre). Coller les bandes adhésives au dos de la plaque de support et de l'aimant.
- Coller le contact de fenêtre assemblé et l'aimant.

b) Visser:

- Utiliser la plaque de support et l'aimant comme gabarit et marquer les trous à percer.
- Fixer la plaque de support et l'aimant avec des chevilles et des vis (accessoires).
- Encliqueter le contact de fenêtre sur la plaque de support.

4.3 Mise en service

- Faire procéder à la pose du récepteur (uniquement par un électricien spécialisé).
- Programmer le contact de fenêtre sur le récepteur et programmer le récepteur (voir pour cela les points 4.4 et 4.5).
- Monter le contact de fenêtre à l'emplacement souhaité.

i Remarque: les appareils sont fournis prêts à l'emploi. Il est nécessaire, le cas échéant, de recharger le réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire si les contacts de fenêtre ont été stockés pendant longtemps dans l'obscurité. Le réservoir d'énergie se recharge généralement automatiquement lors des premières heures de service à la lumière du jour (voir le point 5).

4.4 Programmation/Suppression du contact de fenêtre



Appuyer sur la touche de programmation du contact de fenêtre pour programmer ou supprimer le contact de fenêtre sur un récepteur. Les détails de programmation/suppression sont décrits dans la notice d'utilisation du récepteur Easyclick utilisé.

Récepteur	Programmation/Suppression du contact de fenêtre
Activer le mode d'apprentissage (touche LRN)	Appuyer une fois sur la touche de programmation

i Remarque: il est également possible de programmer le contact de fenêtre sur le récepteur avant la pose !

4.5 Réglage du récepteur Easyclick Plus

Il est nécessaire de régler la fonction d'un récepteur Easyclick Plus (et ses paramètres) pour chaque contact de fenêtre programmé.

Récepteur	Identification du contact de fenêtre	Réglage du récepteur
Activation de la programmation de la fonction (touche LRN)	Activer une fois le contact de fenêtre avec l'aimant (approcher l'aimant du contact magnétique)	Contact de fenêtre Fonction : 8 ou 9 Paramètre : 1 ou 2

i Remarque:

- L'emplacement du contact magnétique est marqué par une rainure dans le boîtier du contact de fenêtre (voir le point 4.2).
- Il est également possible de programmer le récepteur avant le montage !

5. Réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire

Le contact de fenêtre est doté d'un réservoir d'énergie fonctionnant à l'énergie solaire. Les appareils ne contiennent plus de piles à remplacer et sont par conséquent écologiques et ne nécessitent plus aucune maintenance. L'intensité lumineuse nécessaire au fonctionnement en continu ne doit pas être inférieure à 100 lx pour la moyenne journalière. Une durée d'éclairage de 2 à 3 heures à 100 lx se traduit par une réserve de marche de 14 h dans l'obscurité. La durée d'éclairage diminue en cas d'intensité lumineuse plus élevée. La réserve de marche des appareils est d'environ 50 heures dans l'obscurité lorsque le réservoir d'énergie est chargé.

6. Recherche de pannes / dépannage

6.1 Installation nouvelle ou existante

- Rechercher dans l'environnement du système les modifications à l'origine de perturbations (par ex. déplacement d'armoires métalliques, meubles ou cloisons).
- Si le contact de fenêtre/le récepteur fonctionnent à une distance plus courte, ils sont perturbés ou utilisés au-delà de la portée d'émission.
- Placer le contact de fenêtre dans un endroit plus propice.

6.2 Limitation de la portée des signaux radio

- Le contact de fenêtre utilisé à proximité d'objets métalliques ou de matériaux contenant des éléments métalliques. Respecter une distance d'au moins 10 cm.
- Humidité dans les matériaux.
- Appareils émettant des signaux à haute fréquence tels que des installations audio et vidéo, des ordinateurs, des ballasts électroniques pour tubes fluorescents. Respecter une distance d'au moins 0,5 m.

6.3 Contacts

Téléphone : +49 (0)2351 185-0
 Télécopie : +49 (0)2351 27666
 Internet: www.peha.de/contact.aspx
 E-mail: peha@peha.de

7. Déclaration de conformité

Les produits de PEHA peuvent être commercialisés et exploités dans les pays de l'Union européenne, en Suisse, en Islande et en Norvège. Par les présentes, PEHA déclare que le contact de fenêtre (450 FU FK) est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE dite R&TTE. La déclaration de conformité peut être téléchargée par Internet à l'adresse suivante: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.